

Contents

Editor

Fernando Alegría	<i>Introduction</i>	9
------------------	---------------------	---

Prose

Guillermo A. Reyes	<i>Patroklos</i>	16
Enrique Valdés	<i>Una experiencia literaria</i>	28
Flora González Mandri	<i>El regreso</i>	38
Pablo La Rosa	<i>Steppes</i>	61
Juan Armando Epple	<i>Garage Sale People</i>	69
Pablo Iannone	<i>South</i>	76
Louis Marcus Rodríguez	<i>Tres dolores distintos y un solo amor no más</i>	82

Poetry

Adelaida López	<i>Bucólico ajedrez</i>	98
	<i>La familia</i>	100
Alina Galliano	<i>VI</i>	101
	<i>XXII</i>	102
	<i>Residencia plural</i>	104
Carolina Hospital	<i>Miami Mimesis</i>	106
	<i>A Visit to West New York</i>	107
	<i>Alma Mater</i>	108
	<i>Finding Home</i>	109
	<i>The Old Order</i>	110
Edgar O'Hara	<i>Tornado Watch en Saragosa, TX</i>	111
	<i>Blanco y Negro tiritando juntos en un paradero de East Austin</i>	112
	<i>Endechas texanas para un despechado al pie de una</i>	
	<i>Wurlitzer en la Frontera</i>	113
Marjorie Agosin	<i>La patria</i>	114
	<i>Retornos</i>	115

José Quiroga	<i>Escrito en llamas</i>	117
Alfredo Gómez Gil	<i>Se me acaba España</i>	122
José Paredes	<i>Huída hacia delante</i>	126

Criticism

Jesús J. Barquet	<i>Juana Rosa Pita o Penélope reescribe La Odisea</i>	130
D.L. Shaw	<i>The Structure of Antonio Skármeta's 'Soñé que la noche ardía'</i>	145
Oliva M. Espín	<i>Roots Uprooted: Autobiographical Reflections on the Psychological Experience of Migration</i>	151
Eliana S. Rivero	<i>(Re)Writing Sugarcane Memories Cuban Americans and Literature</i>	164
Teresa Justicia	<i>Exile as 'Permanent Pain': Alfredo Villanueva Collado's 'En el imperio de la papa frita'</i>	183
Marcy E. Schwartz	<i>Cultural Exile and the Canon: Writing Paris into Contemporary Latin American Narrative</i>	192
Mary Lusky Friedman	<i>The Chilean Exile's Return</i>	211
Cynthia A. Schmidt	<i>A Satiric Perspective on the Experience of Exile in the Short Fiction of Cristina Peri Rossi</i>	218
María A. Salgado	<i>Women Poets of the Cuban Diaspora: Exile and the Self</i>	227

Art

Luis Cruz Azaceta	<i>The Journey (cover) Latin American Victims of Dictators, Oppression, Torture and Murder Oppression</i>	127 129
Ismael Frigerio	<i>Laughing Flames IV</i>	7
Freddy Rodríguez	<i>Things of Paradise</i>	97
Paul Sierra	<i>A la deriva In My Garden the Hero Sleeps</i>	235 237

Cover: Luis Cruz Azaceta, *The Journey*
(1986: acrylic on canvas, 124" × 132")
Color separations courtesy of
Frumkin/Adams Gallery